※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាលណា, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

■ 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙[별지 제2호의4서식] <개정 2020. 8. 25.>

■ បទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និងគាំទ្រអង្គភាពគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ [ឧបសម្ព័ន្ធ ទម្រង់បែបបទ លេខ 2-4] <ធ្វើវិសោធនកម្មឆ្នាំ 2020. 8. 25.>

(앞쪽)
(ទំព័រមុខ)

농업경영체 등록(변경등록)확인서
លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជី(ចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ)សហគ្រាសពាណិជ្ជកម្មកសិកម្ម

1. 농업경영체 등록번호 1.លេខចុះបញ្ជីសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្មកសិកម្ម				
	최초등록일자 ការបរិច្ឆេទចុះបញ្ជីលើកដំបូង		최종변경일자 ការបរិច្ឆេទផ្លាស់ប្តូរលើកចុងក្រោយ	
2. 경영주(법인의 경우 대표자) 2. អ្នកគ្រប់គ្រង (ក្នុងករណីសាជីវកម្ម សំដៅលើប្រធាន)	성명 ឈ្មោះ		생년월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	
	법인명 ឈ្មោះសាជីវកម្ម		법인등록번호 លេខចុះបញ្ជីសាជីវកម្ម	
	[ ] 경영주(법인 및 대표자) 변경이력 포함 [ ] 경영주(법인 및 대표자) 변경이력 미포함 [ ] រាប់បញ្ចូលទាំងប្រវត្តិនៃការផ្លាស់ប្តូរអ្នកគ្រប់គ្រង(សាជីវកម្ម ឬប្រធាន) [ ] មិនរាប់បញ្ចូលប្រវត្តិនៃការផ្លាស់ប្តូរអ្នកគ្រប់គ្រង(សាជីវកម្ម ឬប្រធាន)			
3. 경영주 외 농업인 (법인의 경우 법인 구성원) 3. កសិករដែលមិនមែនជាម្ចាស់អាជីវកម្ម (ករណីសាជីវកម្ម សំដៅលើសមាជិកសាជីវកម្ម)	성명 ឈ្មោះ	생년월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	공동경영주 여부[ ] ថាតើជាសហគ្រប់គ្រងឬអត់[ ]	
	경영주 외 농업인 변경이력 포함 [ ], 미포함 [ ] រាប់បញ្ចូលទាំងប្រវត្តិផ្លាស់ប្តូរកសិករដែលមិនមែនជាអ្នកគ្រប់គ្រង [ ], មិនរាប់, បញ្ចូល [ ]			
4. 주소 (법인의 경우 주사무소 소재지) 4. អាស័យដ្ឋាន (ករណីសាជីវកម្ម ទីតាំងការិយាល័យកណ្តាល)				

<table>
<tr><td rowspan="2">5. 농지 등 및 농작물 재배
5. ដីស្រែចំការជាដើម និង ការដាំដំណាំ</td><td rowspan="2">필지수
ចំនួនដីឡូ</td><td colspan="4">농지 등 면적(㎡)
ផ្ទៃដីស្រែចម្ការ(㎡)</td><td rowspan="2">등록정보 없음
មិនមានព័ត៌មាននៃការចុះបញ្ជីទេ</td></tr>
<tr><td>공부
ក្នុងបញ្ជី</td><td>실제경작
ការដាំដុះជាក់ស្តែង</td><td>휴경
ដីទុកចោល</td><td>폐경
ដីលែងប្រើការ</td></tr>
<tr><td>6. 임야 및 임업경영
6. ព្រៃឈើ និងការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ</td><td rowspan="2">필지수
ចំនួនដីឡូ</td><td colspan="4">임야면적(㎡)
ទំហំផ្ទៃដីតំបន់ព្រៃ(㎡)</td><td rowspan="2">등록정보 없음
មិនមានព័ត៌មាននៃការចុះបញ្ជីទេ</td></tr>
<tr><td>공부
ក្នុងបញ្ជី</td><td>실제경작
ការដាំដុះជាក់ស្តែង</td><td>휴경
ដីទុកចោល</td><td>폐경
ដីលែងប្រើការ</td></tr>
<tr><td rowspan="2">7. 가축 · 곤충 사육시설 및 사육규모
7. កន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ.សត្វល្អិត
និងទំហំនៃការចិញ្ចឹម</td><td rowspan="2">사육시설소재지수
ទីតាំងកន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ</td><td rowspan="2">소재지 공부면적
ផ្ទៃដីទីតាំងក្នុងបញ្ជី</td><td colspan="2">사육시설 면적(㎡)
ផ្ទៃដីនៃគ្រឿងបរិក្ខារ(㎡)</td><td rowspan="2">등록정보 없음
មិនមានព័ត៌មាននៃការចុះបញ្ជីទេ</td></tr>
<tr><td>공부
ក្នុងបញ្ជី</td><td>실제
ប្រើជាក់ស្តែង</td></tr>
<tr><td rowspan="2">8. 정부보조 · 융자금 등 농업관련 정보 현황
8. ស្ថានភាពនៃព័ត៌មានទាក់ទងនឹងកសិកម្ម
ដូចជា ឧបត្ថម្ភធនរបស់រដ្ឋាភិបាល
និងប្រាក់កម្ចី</td><td colspan="2">직불금 정보
ព័ត៌មានប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្តាល់ពីរដ្ឋ
있음[ ], 없음 [ ]
មាន[ ], គ្មាន [ ]</td><td colspan="2">정부보조·융자금 정보
ព័ត៌មានអំពីឧបត្ថម្ភធនរបស់រដ្ឋាភិបាល
និងប្រាក់កម្ចី
있음[ ], 없음 [ ]
មាន[ ], គ្មាន [ ]</td><td>친환경 등 인증정보
ព័ត៌មាននៃការទទួលស្គាល់ដូចជា
ការការពារបរិស្ថាន
있음[ ], 없음 [ ]
មាន[ ], គ្មាន [ ]</td></tr>
<tr><td colspan="2">교육이수 정보
ព័ត៌មានអំពីការបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាល
있음[ ], 없음 [ ]
មាន[ ], គ្មាន [ ]</td><td colspan="2">후계농업경영인 선정정보
ព័ត៌មានអំពីការជ្រើសរើសម្ចាស់អាជីវកម្មកសិកម្មបន្ត
있음[ ], 없음 [ ]
មាន[ ], គ្មាន [ ]</td><td>농업(임업)용 면세유류 배정량
បរិមាណប្រេងអត់ពន្ធសម្រាប់កសិកម្ម (ព្រៃឈើ)
있음[ ], 없음 [ ]
មាន[ ], គ្មាន [ ]</td></tr>
<tr><td colspan="5">위 농업경영체는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조 · 제4조에 따라 농업경영정보가 등록(변경등록)되었음을 확인합니다.
សូមបញ្ជាក់ថា សហគ្រាសពាណិជ្ជកម្មកសិកម្មខាងលើ បានចុះបញ្ជី(ចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ)ព័ត៌មានគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មកសិកម្មរបស់ខ្លួនដូចមានចែងក្នុង「ច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់
និងគាំទ្រអង្គភាពគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ」 មាត្រា 4 និង យោងតាមអនុក្រឹត មាត្រា 3 និង មាត្រា 4 នៃច្បាប់ដូចគ្នា។
년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ</td></tr>
</table>

국립농산물품질관리원장
또는 산림청장
ប្រធានវិទ្យាស្ថានជាតិគ្រប់គ្រងគុណភាពផលិតផលកសិកម្ម
ឬ ប្រធានមន្ទីរព្រៃឈើ

직인
ត្រា

※ 농어업경영체 등록정보가 변경된 경우에는 변경일부터 14일 이내에 등록 관할기관에 변경등록을 해야 하며, 등록된 정보는 등록 관할기관을 방문하거나 전화(0000-0000) 또는 인터넷 홈페이지(www.000.00.00)를 통해 확인이 가능합니다.

※ ក្នុងករណីព័ត៌មាននៃការចុះបញ្ជីអាជីវកម្មកសិកម្ម ឬនេសាទ បានផ្លាស់ប្តូរ អ្នកត្រូវចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរនៅស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចក្នុងរយៈពេល 14 ថ្ងៃចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការផ្លាស់ប្តូរ
អ្នកអាចពិនិត្យព័ត៌មានដែលបានផ្លាស់ប្តូរដោយទៅស្ថាប័នចុះបញ្ជីផ្ទាល់ ឬតាមទូរស័ព្ទ (0000-0000) ឬគេហទំព័រអនឡាញ (www.000.00.00)បាន។

※ 본 농업경영체 등록정보는 농업인(농업법인)이 자율적으로 제출한 자료에 근거하여 등록된 정보로 사실과 다를 수 있습니다.

※ ព័ត៌មាននៃការចុះឈ្មោះអាជីវកម្មកសិកម្មនេះគឺផ្អែកលើទិន្នន័យដែលបានផ្ទេរមកសេរីដោយកសិករ (សាជីវកម្មកសិកម្ម) ដូច្នេះហើយ ទិន្នន័យដែលចុះបញ្ជីអាចខុសពីការពិតបាន ។

※ 공동경영주 여부는 '경영주 외 농업인'인 경영주의 배우자가 공동경영주로 등록한 경우에만 표시됩니다.

※ ស្ថានភាពនៃសហគ្រប់គ្រង គឺត្រូវសរសេរក្នុងករណីដែលប្តី ឬប្រពន្ធរបស់ម្ចាស់ដែលជា 'កសិករមិនមែនម្ចាស់អាជីវកម្ម' បានចុះបញ្ជីជាសហគ្រប់គ្រងប៉ុណ្ណោះ។

※ 농업경영체 등록정보 중 '농지 등 및 농작물 재배 정보'는 국립농산물품질관리원, '임야 및 임업경영 정보'는 산림청 담당으로 등록정보에 관한 문의는 경영주 농업인 주소지(법인은 주사무소 소재지) 관할 담당기관으로 문의하시기 바랍니다.

※ ប្រអប់ 'ពត៌មានដីស្រែចំការ និង ការដាំដំណាំ' ដែលមានក្នុងពត៌មានចុះបញ្ជីអាជីវកម្មកសិកម្ម ត្រូវទាក់ទងទៅវិទ្យាស្ថានជាតិគ្រប់គ្រងគុណនភាពកសិផល ចំណែកឯការសាកសួរទាក់ទងនឹង 'ព័ត៌មានព្រៃឈើ និង ការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ' ត្រូវទាក់ទងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចតាមអាស័យដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម ឬកសិករ (សម្រាប់សាជីវកម្ម ទីតាំងនៃការិយាល័យកណ្តាល)។

※ 5~8 항목은 등록정보가 있을 경우 표시되며, 상세정보는 뒤쪽의 항목별 상세현황에서 확인할 수 있습니다.

※ ចំណុចលេខ 5 ~ លេខ8 គឺត្រូវបំពេញប្រសិនបើមានព័ត៌មានចុះបញ្ជីពាក់ព័ន្ធ ហើយអ្នកអាចពិនិត្យព័ត៌មានលំអិតក្នុងស្ថានភាពលម្អិតនៃចំណុចនីមួយៗនៅទំព័រក្រោយបាន។

※ 등록·변경등록된 농업경영정보는 등록·변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우 등록정보가 말소됩니다.

※ ព័ត៌មាននៃការគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មកសិកម្មដែលត្រូវបានចុះបញ្ជី ឬ ចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរមានសុពលភាពរយៈពេល 3 ឆ្នាំគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះបញ្ជី ឬ ចុះបញ្ជីផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើរយៈពេលសុពលភាពផុតកំណត់
នោះព័ត៌មានដែលបានចុះបញ្ជីក៏ត្រូវលុបចោលដែរ។

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡]

■ 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙[별지 제2호의4서식]
■ បទបញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការលើកកម្ពស់ និងគាំទ្រអង្គភាពគ្រប់គ្រងកសិកម្ម និងនេសាទ [ឧបសម្ព័ន្ធ ទម្រង់បែបបទ លេខ 2-4]

(뒤쪽)
(ទំព័រក្រោយ)

「항목별 상세현황」
「ស្ថានភាពលម្អិតនៃចំណុចនីមួយៗ」

※ 등록정보가 있음에도 신청인이 미표시에 √표시를 하는 경우 표시되지 않습니다.

※ ទោះបីជាមានព័ត៌មានចុះបញ្ជីក៏ដោយ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យគូសសញ្ញា √ នៅក្នុងប្រអប់ មិនបង្ហាញ នោះពត៌មានមិនត្រូវបានបង្ហាញឡើយ។

5. 농지 등 및 농작물 재배 (삭제 필지 [ ]표시, [ ]미표시), [ ] 전체 미표시
5. ដីស្រែចម្ការជាដើម និងការដាំដុះដំណាំ (លុបដីឡូ [ ]បង្ហាញ, [ ]មិនបង្ហាញ), [ ]មិនបង្ហាញទាំងអស់

번호 (등록/삭제) លេខ (ចុះបញ្ជី/លុបចោល)	농지 등 소재지 ទីតាំងដីស្រែចំការ ជាដើម	지목 ប្រភេទដី		경영 형태 ទំរង់នៃការគ្រប់គ្រង	농지 등 면적(㎡) ផ្ទៃដីស្រែចម្ការ (㎡)				품목별 재배면적(㎡) ផ្ទៃដីដាំដំណាំតាមប្រភេទ(㎡)				등록일자 កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី	삭제일자 កាលបរិច្ឆេទលុបចោល
		공부 ក្នុងបញ្ជី	실제 ប្រើជាក់ស្តែង		공부 ក្នុងបញ្ជី	실제 경작 ការដាំដុះជាក់ស្តែង	미이용 មិនបានប្រើ		재배품목 ប្រភេទមុខដំណាំ	노지 면적 ផ្ទៃដីចាស់ទុកចោល	시설 គ្រឿងបរិក្ខារ			
							휴경 ដីទុកចោល	폐경 ដីលែងប្រើការ			종류 ប្រភេទ	면적 ទំហំផ្ទៃដី		

6. 임야 및 임업경영 (삭제 필지 [ ]표시, [ ]미표시), [ ] 전체 미표시
6. ព្រៃឈើ និងការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ (លុបដីឡូ [ ]បង្ហាញ, [ ]មិនបង្ហាញ), [ ]មិនបង្ហាញទាំងអស់

번호(등록/삭제) លេខ(ចុះបញ្ជី/លុបចោល)	소재지 ទីតាំង	경영방식 របៀបនៃការគ្រប់គ្រង		경영형태 ទំរង់នៃការគ្រប់គ្រង	임야면적(㎡) ទំហំផ្ទៃដីតំបន់ព(㎡)			
		임목생산 ផលិតកម្មព្រៃឈើ	임산물 재배 ការដាំដុះផលិតផលព្រៃឈើ		공부 ក្នុងបញ្ជី	실제 경영 ការគ្រប់គ្រងជាក់ស្តែង	미이용 មិនបានប្រើ	
							휴경 ដីទុកចោល	폐경 ដីលែងប្រើការ

재배면적(㎡) ទំហំផ្ទៃដីដាំដុះ (㎡)			산림경영계획 ផែនការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ				등록일자 កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី
품목 ប្រភេទ	면적 ទំហំផ្ទៃដី		인가번호 លេខអាជ្ញាប័ណ្ណ	경영계획구 명칭 ឈ្មោះតំបន់ផែនការគ្រប់គ្រង	계획기간 រយៈពេលនៃផែនការ	경영계획구 면적 ទំហំផ្ទៃនៃតំបន់ផែនការគ្រប់គ្រង	
	노지 ដីចាស់ទុកចោល	시설 គ្រឿងបរិក្ខារ					삭제일자 កាលបរិច្ឆេទលុបចោល

7. 가축·곤충 사육시설 및 사육규모 (삭제 시설 [ ]표시, [ ]미표시), [ ] 전체 미표시

7. កន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ.សត្វល្អិត និងទំហំនៃការចិញ្ចឹម (លុបកន្លែង [ ]បង្ហាញ, [ ]មិនបង្ហាញ), [ ]មិនបង្ហាញទាំងអស់

사육 시설 កន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ							사육 정보 ព័ត៌មានចិញ្ចឹមសត្វ		등록일자 កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី	삭제일자 កាលបរិច្ឆេទលុបចោល
번호(등록/삭제) លេខ(ចុះបញ្ជី/លុបចោល)	사육시설 소재지 ទីតាំងកន្លែងចិញ្ចឹមសត្វ	소재지 공부면적(㎡) ផ្ទៃដីទីតាំងក្នុងបញ្ជី (㎡)	시설 면적(㎡) ផ្ទៃដីនៃគ្រឿងបរិក្ខារ (㎡)		경영 형태 ទំរង់នៃការគ្រប់គ្រង	용도 គោលដៅប្រើប្រាស់	사육품목(종) ប្រភេទសត្វចិញ្ចឹម (ពូជ)	사육 규모(마릿수/군/㎡) ទំហំនៃការចិញ្ចឹម (ចំនួនសត្វ/ក្រុម/㎡)		
			공부 ក្នុងបញ្ជី	실제 ប្រើជាក់ស្តែង						

8. 정부보조 · 융자금 등 농업관련 정보 현황

8. ស្ថានភាពនៃព័ត៌មានទាក់ទងនឹងកសិកម្ម ដូចជា ឧបត្ថម្ភធនរបស់រដ្ឋាភិបាល និងប្រាក់កម្ចី

정부보조 · 융자금 및 인증 현황([ ]표시, [ ]미표시)

ឧបត្ថម្ភធនរដ្ឋាភិបាល·ប្រាក់កម្ចី និង ស្ថានភាពទទួលស្គាល់ ([ ]បង្ហាញ, [ ]មិនបង្ហាញ)

연도 ឆ្នាំ	정부보조 · 융자금(천원) ឧបត្ថម្ភធនរដ្ឋាភិបាល·ប្រាក់កម្ចី (ពាន់វ៉ុន)										친환경 등 인증 정보 ព័ត៌មានទទួលស្គាល់ ការមិនប៉ះពាល់បរិស្ថាន		
	농지 번호 លេខដីស្រែ	직불금 ប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្តាល់ពីរដ្ឋ				정책사업명 ឈ្មោះគម្រោងការងារនយោបាយ	면적(㎡) ទំហំផ្ទៃ (㎡)	지원금합계 ចំនួនទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភសរុប	지원금 ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ		인증 종류 ប្រភេទនៃការទទួលស្គាល់	인증 품목 មុខបញ្ជីនៃការទទួលស្គាល់	인증 면적(㎡) ទំហំផ្ទៃដីដែលទទួលស្គាល់ (㎡)
		기본 보조 មូលដ្ឋាន	경관 보전 ការអភិរក្សទេសភាព	친환경 보전 ការពារបរិស្ថាន	경영 이양 직불 ការផ្ទេរការគ្រប់គ្រង				보조금 ប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំនួយ	융자금 ប្រាក់កម្ចី			

농업(임업)경영 관련 교육 이수 및 후계농업경영인 선정 현황([ ]표시, [ ]미표시)

ការបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាលទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងកសិកម្ម (ព្រៃឈើ) និងស្ថានភាពនៃការជ្រើសរើសអ្នកគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មកសិកម្មបន្ត ([ ]បង្ហាញ, [ ]មិនបង្ហាញ)

성명 ឈ្មោះ	교육 이수 정보 ព័ត៌មានអំពីការបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាល			후계농업경영인 선정 정보 ព័ត៌មានអំពីការជ្រើសរើសអ្នកគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មកសិកម្មបន្ត		
	교육기관 ស្ថាប័នបណ្តុះបណ្តាល	교육과정명 ឈ្មោះវគ្គបណ្តុះបណ្តាល	교육기간 រយៈពេលបណ្តុះបណ្តាល	종류 ប្រភេទ	품목 ប្រភេទ	선정 연도 ឆ្នាំជ្រើសរើស

농업(임업)용 면세유류 배정량([ ]표시, [ ]미표시)
បរិមាណប្រេងអត់ពន្ធសម្រាប់កសិកម្ម (ព្រៃឈើ) ([ ]បង្ហាញ, [ ]មិនបង្ហាញ)

성명 ឈ្មោះ	유종별 배정량(ℓ) ចំនួនបែងចែកតាមប្រភេទប្រេង (ℓ)							
	합계 សរុប	휘발유 សាំង	경유 ប្រេងម៉ាស៊ុត	등유 ប្រេងកាត	윤활유 ប្រេងរអិល	중유 ប្រេងធ្ងន់	가스 ហ្គាស	부생연료유1호 ប្រេងឥន្ធនៈអនុផលលេខ 1

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡]